



| | |
|----------|-------------------------|
| A | Montageanleitung |
| HU | Szerelési útmutató |
| RO | Instructiuni de montaj |
| SLO | Navodilo za montažo |
| HR | Uputi za upotrebu |
| SK | Návod na montáž |
| CZ | Montážní návod |

Aufbau in Rekordzeit!

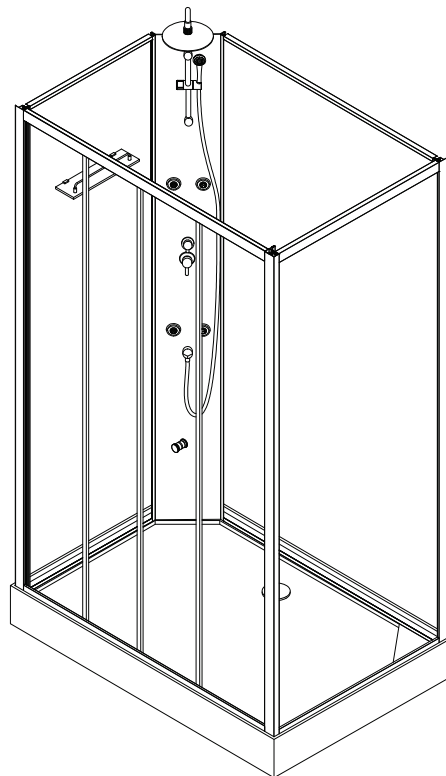
Schauen Sie das Video auf: www.sanotechnik.at/

Downloads



Nicht zugelassen für den gewerblichen Betrieb!

Nicht erlaubte Aufstellung in der Nähe von Schwimmbädern oder sonstiger aggressiver Luft!



Für den Aufbau wird zusätzlich benötigt:

- ✓ 2 Flexschläuche (Kalt & Warmwasseranschluss)
- ✓ 1 flexibler Anschlussschlauch

for mounting extra needed:

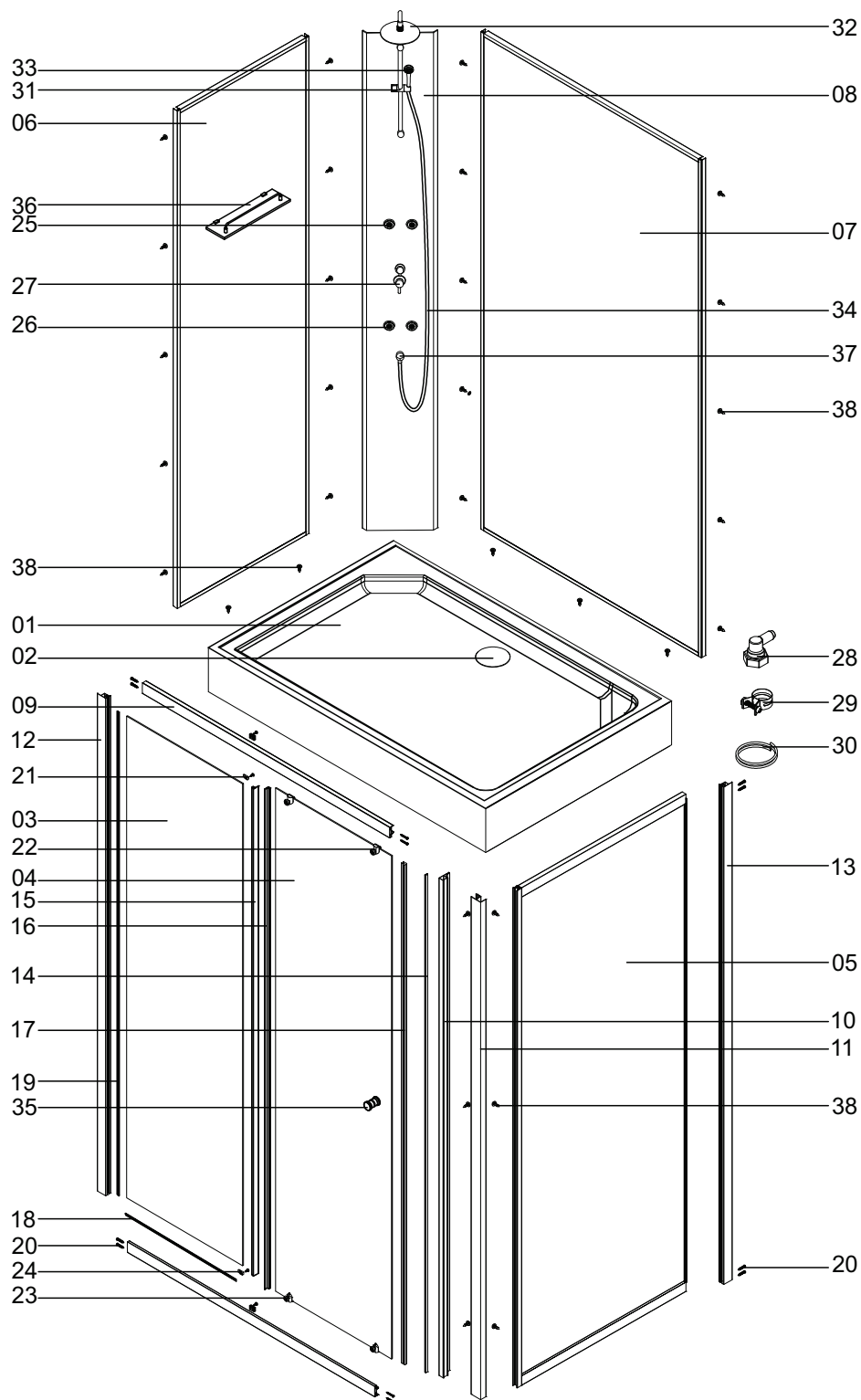
- 2 flexible hoses (cold & hot water)
- 1 flexible pipe

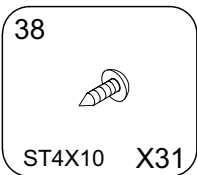
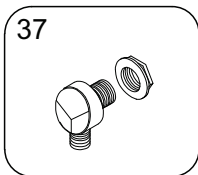
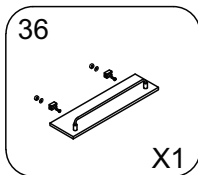
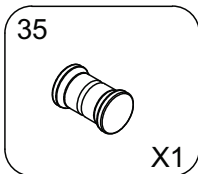
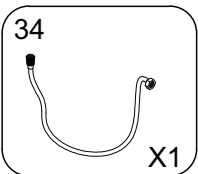
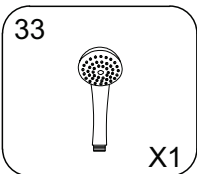
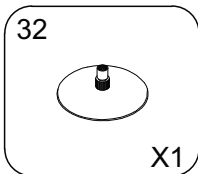
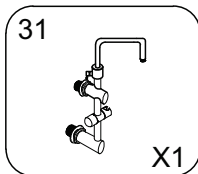
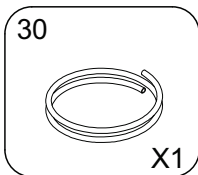
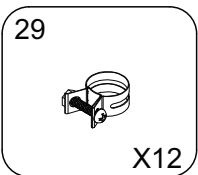
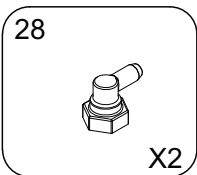
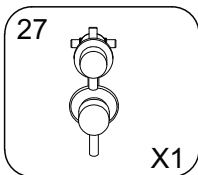
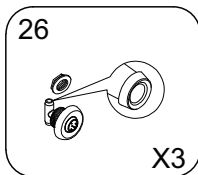
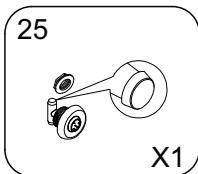
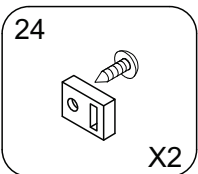
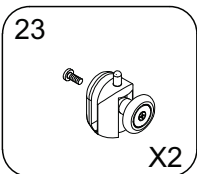
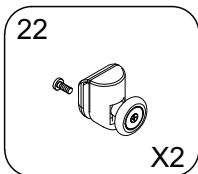
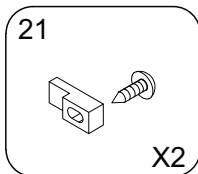
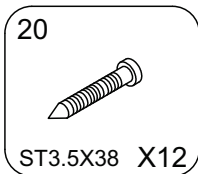
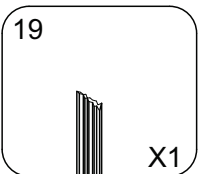
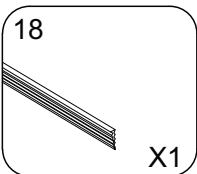
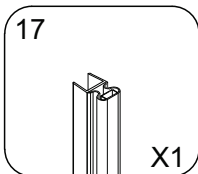
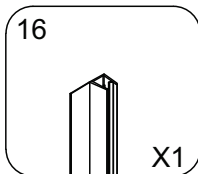
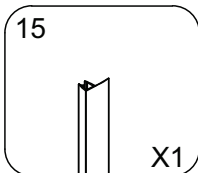
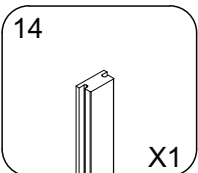
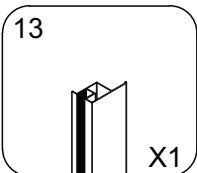
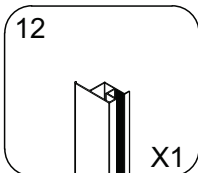
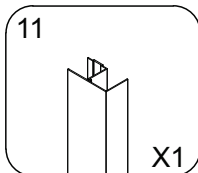
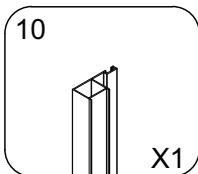
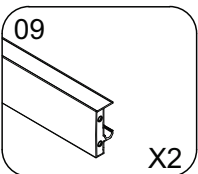
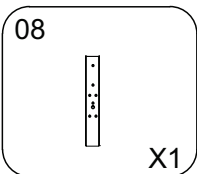
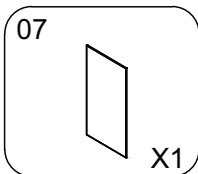
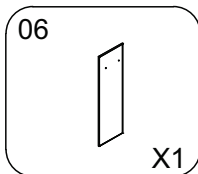
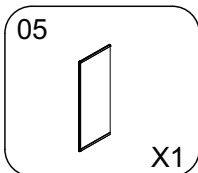
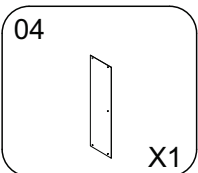
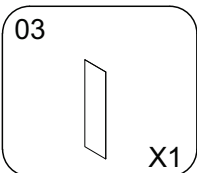
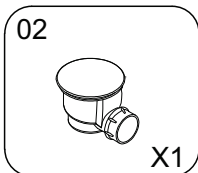
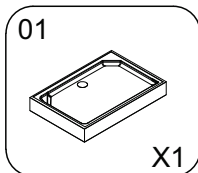
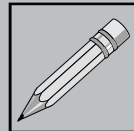
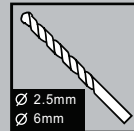
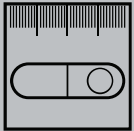
SANOTECHNIK[®]

INTERNATIONAL

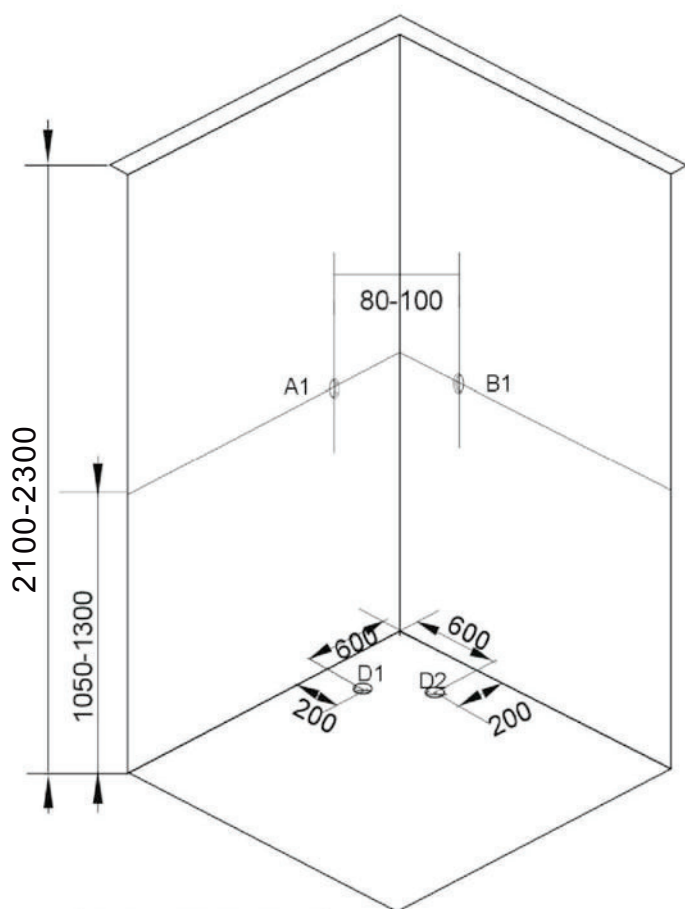
WWW.SANOTECHNIK.COM

Packliste – Packing list – A csomag tartalma – Zoznam častí balenia – Rozpis dílů –
 COMPONENTE – Lista sestavnih delov - Lista sastavnih djelova





ANSCHLÜSSE / CONNECTIONS



DEUTSCH - GERMAN – DEUTSCH

A1/A2 – Warmwasser
 B1/B2 – Kaltwasser
 D1/D2 – möglicher Anschluss für den Abfluss, die Distanz kann ca. 100mm variieren!

MAGYAR – MAGYAR – MAGYAR

A1/A2 – melegvíz kiállás
 B1/B2 – hidegvíz kiállás
 D1/D2 – lefolyó (+/- 100 mm)

ROMANA - ROMANA - ROMANA

A1/A2 – Apa calda
 B1/B2 – Apa rece
 D1/D2 – Conexiune la instalatia de scurgere , distanta poate fi de aprox 100mm!

SLOVENSKO - SLOVENSKO – SLOVENSKO

A1/A2 – Topla voda
 B1/B2 – Mrzla voda
 D1/D2 – možna povezava z odtokom, razdalja se lahko razlikuje za približno 100 mm!

HRVATSKI- HRVATSKI– HRVATSKI

A1/A2 – Topla voda
 B1/B2 – Hladna voda voda
 D1/D2 – moguće povezivanje s odvodom-razmak se može razlikovati za 100mm

SLOVENSKY - SLOVENSKY – SLOVENSKY

A1/A2 – teplá voda
 B1/B2 – studená voda
 D1/D2 –možnosť pripojenia na výpusť, vzdialenosť približne 100 mm !

ČESKY -ČESKY - ČESKY

A1 / A2 - teplá voda
 B1 / B2 - studená voda

ANSCHLÜSSE / CONNECTIONS / BEKÖTÉSEK

DEUTSCH - GERMAN – DEUTSCH !!! INFORMATION !!!

-) das Badezimmer muss komplett gefliest und auf Niveau gebracht werden.
-) die Deckenhöhe muss mindestens 2,30 m betragen
-) der Abflussweg muss ca. 2cm unter dem Bodenniveau liegen.
-) die Wasseranschlüsse müssen sich bündig mit den Fliesen befinden.

MAGYAR – MAGYAR – MAGYAR !!! FIGYELEM !!!

-) A kabint hidegburkolattal ellátott helyiségben, vízszintes felületen állítsa fel!
-) minimális belmagasság: 2,30 m
-) A lefolyót tokos kiállással a padlószint alatt kb. 2 cm-rel alakítsa ki!
-) A vízkiállást falsíkban alakítsa ki!

ROMANA - ROMANA - ROMANA !!! INFORMATII !!!

-) peretii barii trebuie sa fie placati cu faianta sau alta metoda de finisaj final ,deasemenea podeaua totodata aceasta din urma trebuie adusa la acelasi nivel orizontal .
-) tavanul trebuie sa fie la cel putin 2.30m inaltime
-) scurgerea trebuie sa fie la cel putin 2cm sub nivelul pardoselii
-) conexiunile la apa trebuie sa fie la acelasi nivel cu placile de faianta.

SLOVENSKO - SLOVENSKO – SLOVENSKO !!! INFORMACIJE !!!

-) kopalnica mora biti popolnoma obdelana s keramiko in vodoravna
-) višina prostora mora biti najmanj 2,30 m
-) izliv za vodo mora biti ca. 2 cm pod nivojem tal
-) vodovodni priključki morajo biti poravnani s ploščicami

HRVATSKI - HRVATSKI– HRVATSKI !!! INFORMACIJE !!!

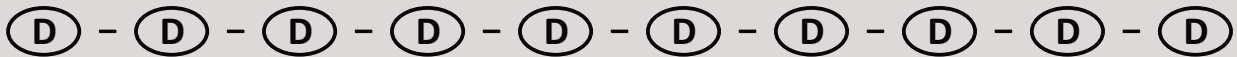
-) kupaonica mora biti popločana sa keramičkim pločicama i vodoravna
-) visina prostora mora biti najmanje 2,30 m
-) izliv za vodu mora biti ca. 2 cm ispod nivoa poda
-) vodovodni priključci moraju biti poravnani s pločicama

SLOVENSKY - SLOVENSKY – SLOVENSKY !!! INFORMÁCIE !!!

-) Priestor za sprchovou kabínou musí byť obložený obkladom (dlažbou).
-) Svetlá výška miestnosti musí byť minimálne 2,30 m.
-) Odtok musí byť umiestnený cca 2 cm pod úrovňou podlahy miestnosti.
-) Pripojenie vody musí byť v rovine s obkladom.

ČESKY – ČESKY – ČESKY !!! INFORMACE !!!

-) Prostor za sprchovou kabinou musí být obložen obkladem (dlažbou).
-) Světlá výška místnosti musí být minimálně 2,30 m.
-) Odtok musí být umístěn cca 2 cm pod úrovní podlahy místnosti.
-) Připojení vody musí být v rovině s obkladem.



WICHTIG! WICHTIG! WICHTIG! WICHTIG!

Es muss von der Kundenseite immer gewährleistet sein, dass die Komplettduschkabine so montiert ist, dass für eventuelle Wartungsarbeiten oder Reparaturarbeiten die Komplettduschkabine frei zugänglich ist. Die Komplettduschkabine darf nur in einem Raum aufgestellt bzw. montiert werden, der zur Gänze verfließt ist. Weiteres muss in diesem Raum ein Bodensiphon vorhanden sein.

Vorwort

1. Bevor Sie die Duschkabine auspacken überprüfen Sie die Verpackung auf eventuelle Schäden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt. Vor der Montage sind auch alle Teile auf Schäden und auf Vollständigkeit zu überprüfen. Bei Problemen kontaktieren Sie den Verkäufer bzw. uns zeitgerecht und Sie werden eine zufriedenstellende Antwort bekommen. Etwaiger Glasbruch hat nichts mit Garantie oder Gewährleistung zu tun!
2. Für die Montage ist folgendes Werkzeug erforderlich: Wasserwaage, Ringgabelschlüssel oder ähnliches!
3. Bei geprägtem Glas oder Milchglas ist zu beachten, dass die glatte Seite nach Innen montiert wird.
4. Es wird jede Duschkabine werkseitig zu Testzwecken montiert, angeschlossen, getestet und wieder verpackt.
5. Die Brausetasse aufstellen und mittels verstellbarer Füße, so einstellen, dass kein Wasser in der Brausetasse bleibt. ACHTUNG: unbedingt testen. Spätere Reklamationen sind ausgeschlossen.
6. Die Montage sollte nur durch autorisierte Fachfirmen (z.B. Installateur) durchgeführt werden, ansonsten erlischt die Garantie. (Siehe auch Hinweis für Anschluss von Wasser und Strom)
7. Es ist die beiliegende Aufbauanleitung einzuhalten, sollte es notwendig sein so sollten etwaige undichte Stellen mit Sanitärsilikon abgedichtet werden. Weiters müssen alle Schrauben, Schlauchklemmen, usw. auf ihre Festigkeit und Dichtheit überprüft werden. Es könnte sich durch den Transport etwas gelockert haben.

INSTALLATIONS – WARTUNGS – GEWÄHRLEISTUNG – SICHERHEITS – UND NUTZUNGS BESTIMMUNGEN FÜR FERTIGDUSCHEN (ALLE MODELLE)

1. WASSERINSTALLATION:

(Bauseits) Der Anschluss darf nur von einem behördlich konzessionierten Installationsunternehmen durchgeführt werden. Die Installationsvorschriften der örtlichen Wasserversorgungsunternehmen sowie die Bestimmungen der DIN 1988 sind strengstens zu beachten. Für den Abwasseranschluss ist ein Geruchsverschluss vorzusehen. ACHTUNG: Keine starren Rohrverbindungen zwischen Fertigdusche und Wasserleitung – Bruchgefahr !!! Diese Leitung muss durch einen Rohrunterbrecher abgesichert sein. Die Anschlüsse müssen flexibel sein, sodass eine ungehinderte Wartung oder Service jederzeit möglich ist. Die Wassertemperatur des Wassers, welches über die Armaturen und Brausen einfließt darf max. 60°C betragen. Der Wasserdruck darf maximal 4 Bar betragen. Generell sind für die Wasserinstallation alle gesetzlichen Vorschriften einzuhalten.

2. WASSERABLAUF: (Bauseits) Ø40mm (Ø 50mm)

Es muss ein flexibles-ausziehbares Zwischenstück (mit 50 cm) zwischen Siphon und Kanalanchluss verlegt werden, sodass ein wegschieben bei Wartung oder Service möglich ist.

3. GEWÄHRLEISTUNG:

Die Gewährleistung richtet sich nach den derzeitigen gesetzlichen Bestimmungen vom Kaufdatum. Von jeglicher Gewährleistung sind Verschleißteile wie Beleuchtung, Sicherungen, Pumpen, elektr. Bauteile, Kartusche, Rollen usw. sowie Bauteile die auf Nachlässigkeit, unsachgemäßen Gebrauch, Abnutzung – durch falsche Reinigung, fehlerhafte Installation od. Montage, Wartung, Transportschäden, Überspannung ausgeschlossen. Sämtliche Bauteile die auch bei der Montage zusammengebaut wurden, müssen immer selbst ausgetauscht werden, auch z.B. Sicherungen, Bedienelemente, Kartuschen usw. wenn keine Gewährleistungspflicht vorliegt werden die aktuellen Kundendienstsätze in Rechnung gestellt.

4. NUTZUNGSBESTIMMUNGEN und PFLEGE:

Die Fertigduschkabine ist immer sauber zu halten um bakterielle Verunreinigungen zu vermeiden. Verwenden Sie nur milde, biologische Reinigungsmittel (kein Azeton, Chlor, Ammoniak oder andere aggressive Reiniger). Reinigen Sie immer mit einem weichen Tuch nach. Aus hygienischen Gründen empfehlen wir das einmal pro Jahr die Dichtleisten getauscht werden.

5. SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Es ist nicht gestattet Kinder alleine in der Duschkabine zu lassen. Kinder sollten diese auch nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen bedienen. Insbesondere dürfen Kinder ohne Beaufsichtigung nicht in der Kabine spielen!

ACHTUNG!---ACHTUNG!---ACHTUNG!

Die Fertigduschkabine ist vor dem fixen Einbau nochmals sorgfältig auf eventuelle sichtbare Schäden zu überprüfen, inklusive den

montierten Komponenten. Das gleiche gilt für die Oberflächenbeschaffenheit der Fertigduschkabine, weiteres muss unbedingt ein Probelauf durchgeführt werden.

PRAKTISCHE HINWEISE

Lieber Kunde, um Ihnen mit unseren Produkten ein langanhaltendes Wellness-Erlebnis gewähren zu können, beachten Sie Bitte die folgenden Hinweise, sowie alle Montagehinweise und die Bedienungsanleitung des jeweiligen Produkts.

Bitte nehmen Sie zu Kenntnis, dass eine Gewährleistung nur auf das Produkt gewährt werden kann und dass eventuelle Beanstandungen unverzüglich zu melden sind.

Eine Ignorierung der in der Bedienungsanleitung angeführten Anleitung für die Installation, Wartung und Bedienung der SANOTECHNIK-Produkte bedeutet ebenfalls einen Verfall der Gewährleistung.

Transportschäden, Fehlbedienungen und Einbau- oder Montagefehler sind nicht Gegenstand der Gewährleistung. Wasser kann auch austreten, wenn die Duschtrennungen direkt mit Wasser bestrahlt werden.

Trotz moderner Armaturensysteme ist ein Nachtropfen der verschiedenen Duschsysteeme möglich. Bei niedrigen Brausetassen können kleine Mengen an Wasser in der Brausetasse verbleiben. Bei einer Rückwand aus mehreren Teilen können sich geringe Höhenunterschiede ergeben. Es kann auch bei anderen Teilen zu geringen Abweichungen kommen. Etwaige Punkte oder Kratzer der Rückwände können durch Nagellack ausgebessert werden. Außerdem können bei Herstellung der Profile leichte Kratzer zurückbleiben. Da unsere Produkte während der Herstellung mehreren Kontrollen unterzogen werden, können geringe Mengen Restwasser in Teilen des Produktes vorhanden sein.

PROBLEMBEHEBUNG - FRAGEN & ANTWORTEN:

Armatur ist undicht

- Überprüfen Sie die Dichtungen zwischen der Wand und der Armatur – diese müssen vorhanden und gut befestigt sein! Sollte die Armatur bereits an der Wand befestigt sein, so müssen Sie diese zur Überprüfung abmontieren. Wenn es bei den Dichtungen keine Probleme gibt, überprüfen Sie die weiteren Punkte.
- Die Kartusche im Inneren der Armatur könnte verdreht sein. In diesem Fall muss die Kartusche ausgebaut und korrekt positioniert werden, bevor die Armatur wieder befestigt bzw. montiert wird.
- Es könnten die drei Dichtungen der Kartusche in der Armatur nicht genügend eingefettet sein. In diesem Fall bauen Sie die Kartusche aus, schmieren Sie ein wenig Fett auf die Dichtungen und bauen Sie die Armatur wieder ein.
- Es kann auch die Kartusche verschmutzt oder verkalkt sein. Dies kann auch schon nach ganz geringer Benützungsdauer der Fall sein. In diesem Fall muss die Kartusche gereinigt bzw. entkalkt werden.

Wasser läuft außerhalb der Kabine auf den Boden

- Die Brausetasse muss in der Waage sein. Prüfen Sie ob die Dichtungen und Beilagescheiben die bei den Gewindeschrauben die durch die Brausetassen gehen korrekt montiert sind (siehe Montageanleitung). Ist die undichte Stelle beim Siphon, prüfen Sie ob der Siphon festgezogen wurde und ob die Dichtung zwischen Siphon und Brausetasse richtig sitzt. Kontrollieren Sie die Anschlusschläuche, ob diese festgezogen sind bzw. ob die Dichtung in Ordnung ist.

Wasser tritt an einem Verbindungsrohr der Düsen aus

- Die Rohrschellen, mit denen die Rohre an den Düsen befestigt sind, sind nicht fest genug angezogen. Ziehen Sie diese mit Hilfe einer Zange fest.
- Der Wasserdruck ist höher als 4 Bar. Sie müssen den Druck unbedingt senken! Die Leitungen sind für einen Druck über 4 Bar nicht ausgelegt.

Wasser tritt an einer Massagedüse der Kabine aus

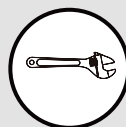
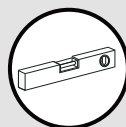
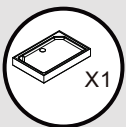
Je nach Düse gibt es folgende Möglichkeiten:

- Die Düse ist nicht fest genug montiert oder die Gummidichtung zwischen der Düse und der Wand fehlt oder ist beschädigt. Ziehen Sie die Düse fest oder bestellen Sie eine neue Dichtung bei Ihrem Händler.
- Eines der Düsenelemente ist beschädigt. Überprüfen Sie nach dem abmontieren die komplette Düse ob Beschädigungen sichtbar sind. Ist die Innendichtung und die Feder in Ordnung, montieren Sie diese nochmal neu. Verliert die Düse weiterhin Wasser, bestellen Sie eine neue Düse bei Ihrem Händler.
- Die Düse ist schlecht auf den T-Anschluss montiert oder die Dichtung fehlt. In diesem Fall das T neu befestigen und sicherstellen dass eine Dichtung vorhanden ist.

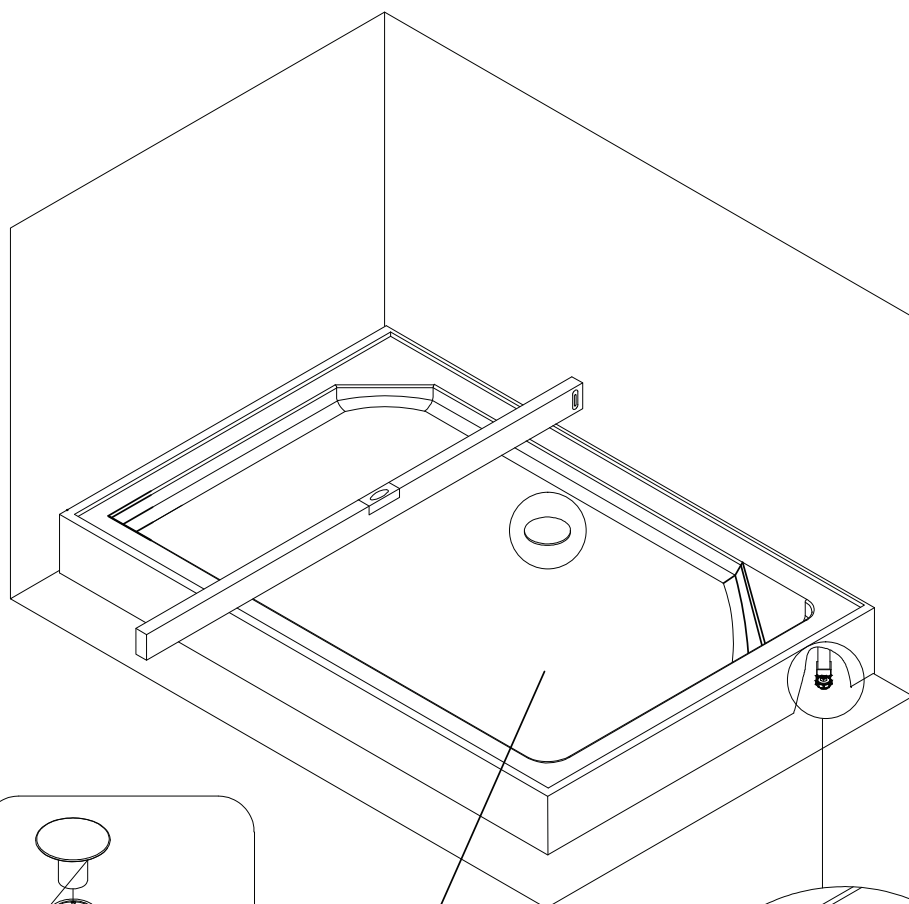
Die Tür schließt nicht richtig

- Überprüfen Sie zuerst die Befestigungen der Rollen. Sie haben oben Doppelrollen mit denen Sie die Türen einstellen können. Die unteren Rollen sind einfach ausgeführt jedoch ausklappbar. Bitte prüfen Sie ob die Rollen richtig in der Führungsschienen gleiten.
- Möglicherweise ist das Profil auf der gesamten Länge der Glaswand nicht gleichmäßig festgedrückt. In diesem Fall drücken Sie es auf der ganzen Länge gut fest.
- Möglicherweise stoßen sich die beiden Magnetpole der Magnetverschlüsse ab. In diesem Fall entfernen Sie einen der beiden Magnetverschlüsse und bringen Sie ihn in der umgekehrten Richtung wieder an.

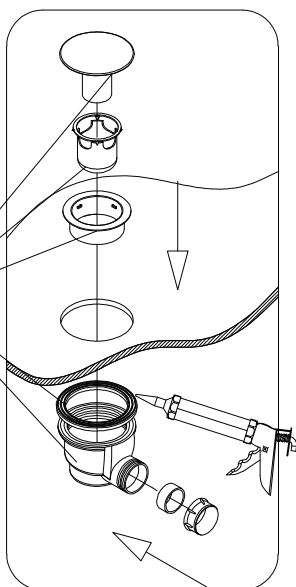
Sollten andere Probleme bei Ihrer Kabine auftreten wenden Sie sich an Ihren Händler.



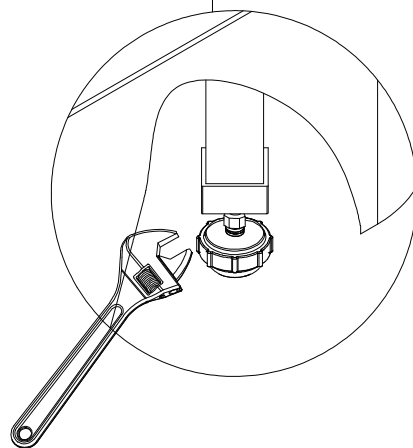
1

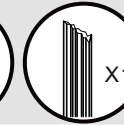
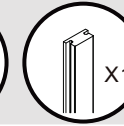
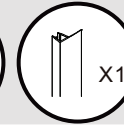
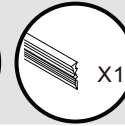
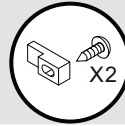
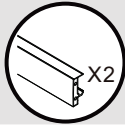
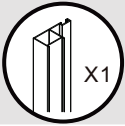
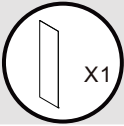


02

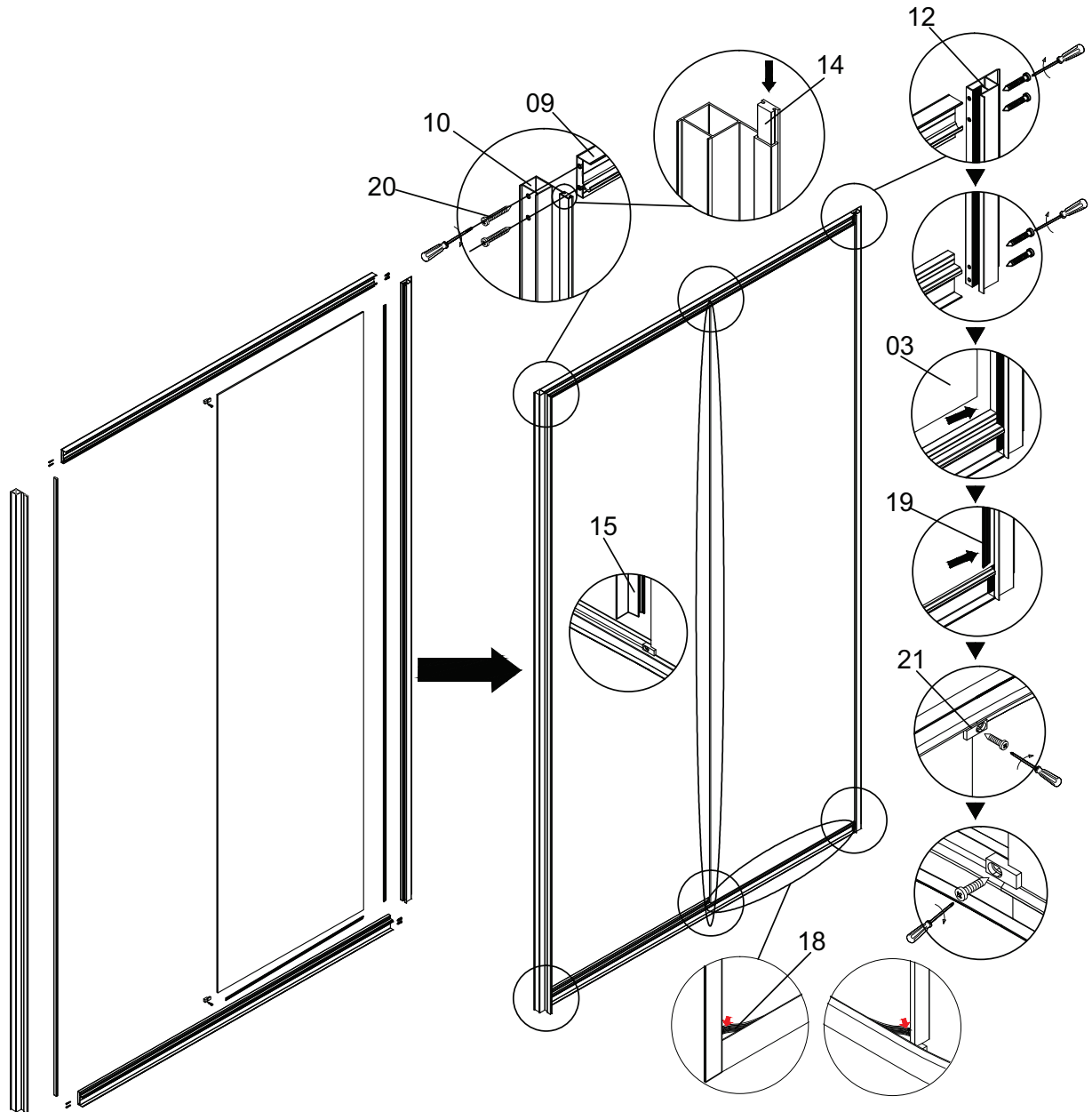


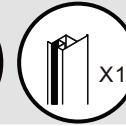
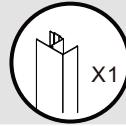
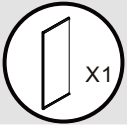
01



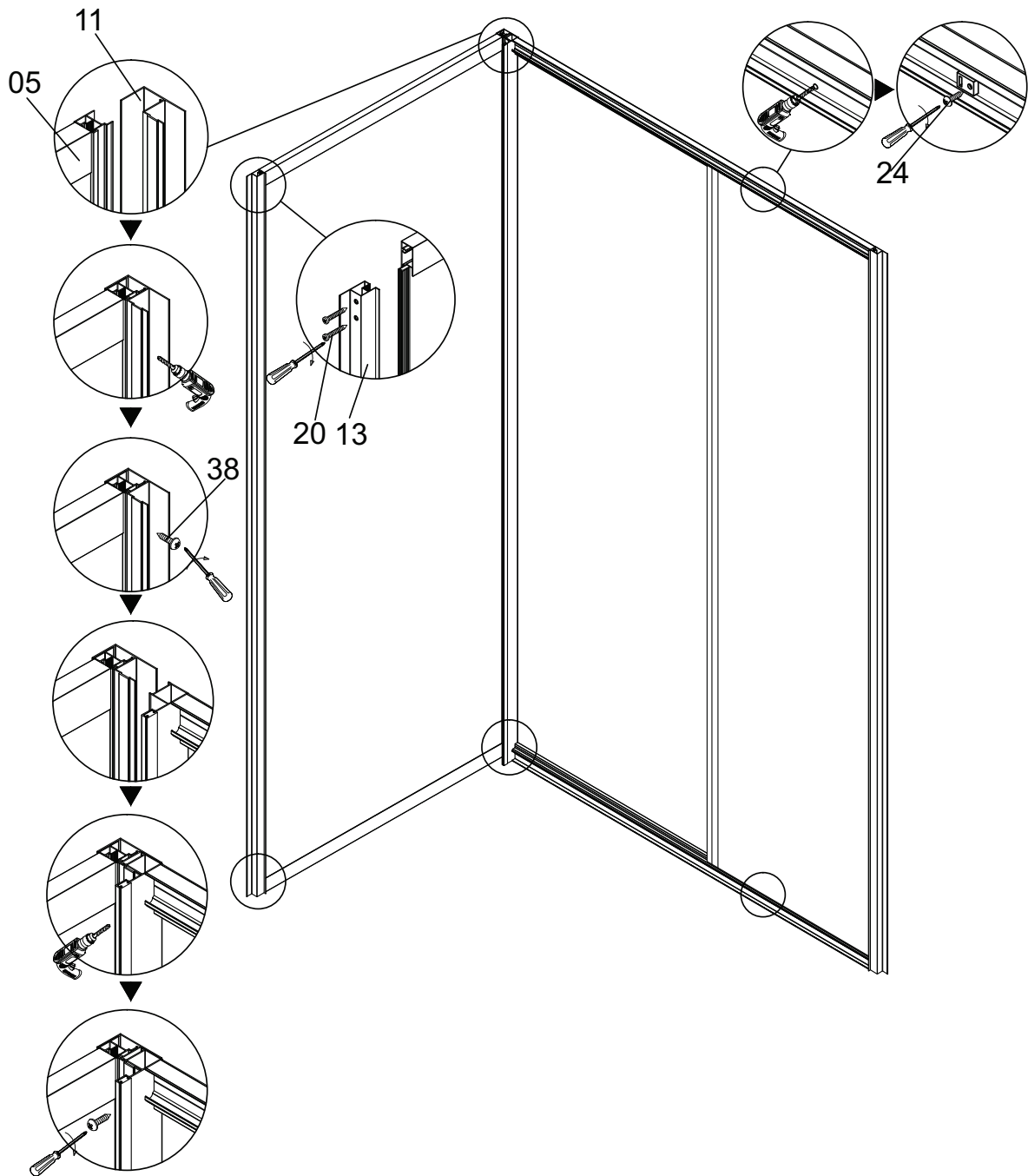


2

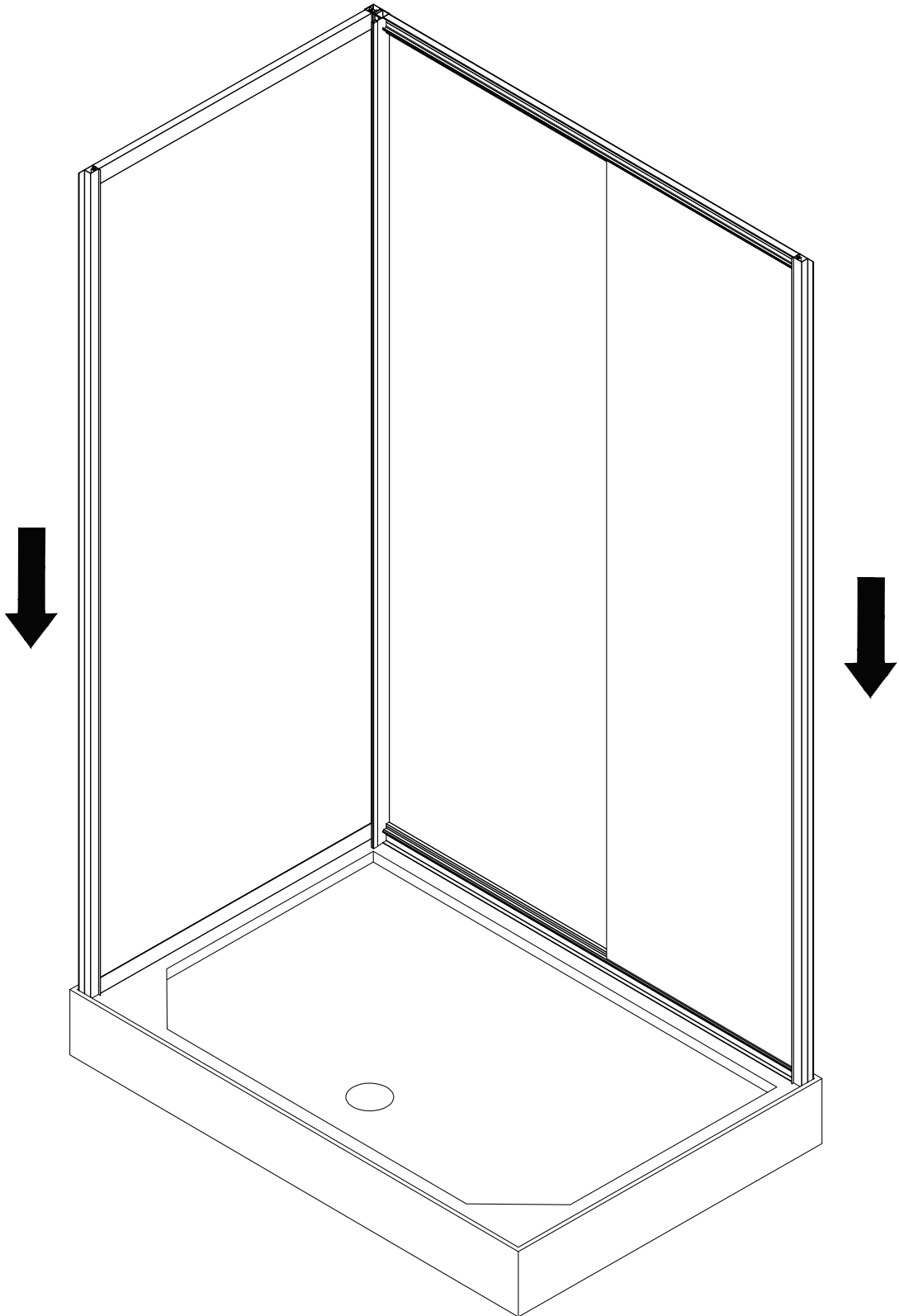


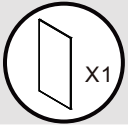
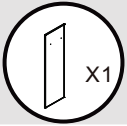


3

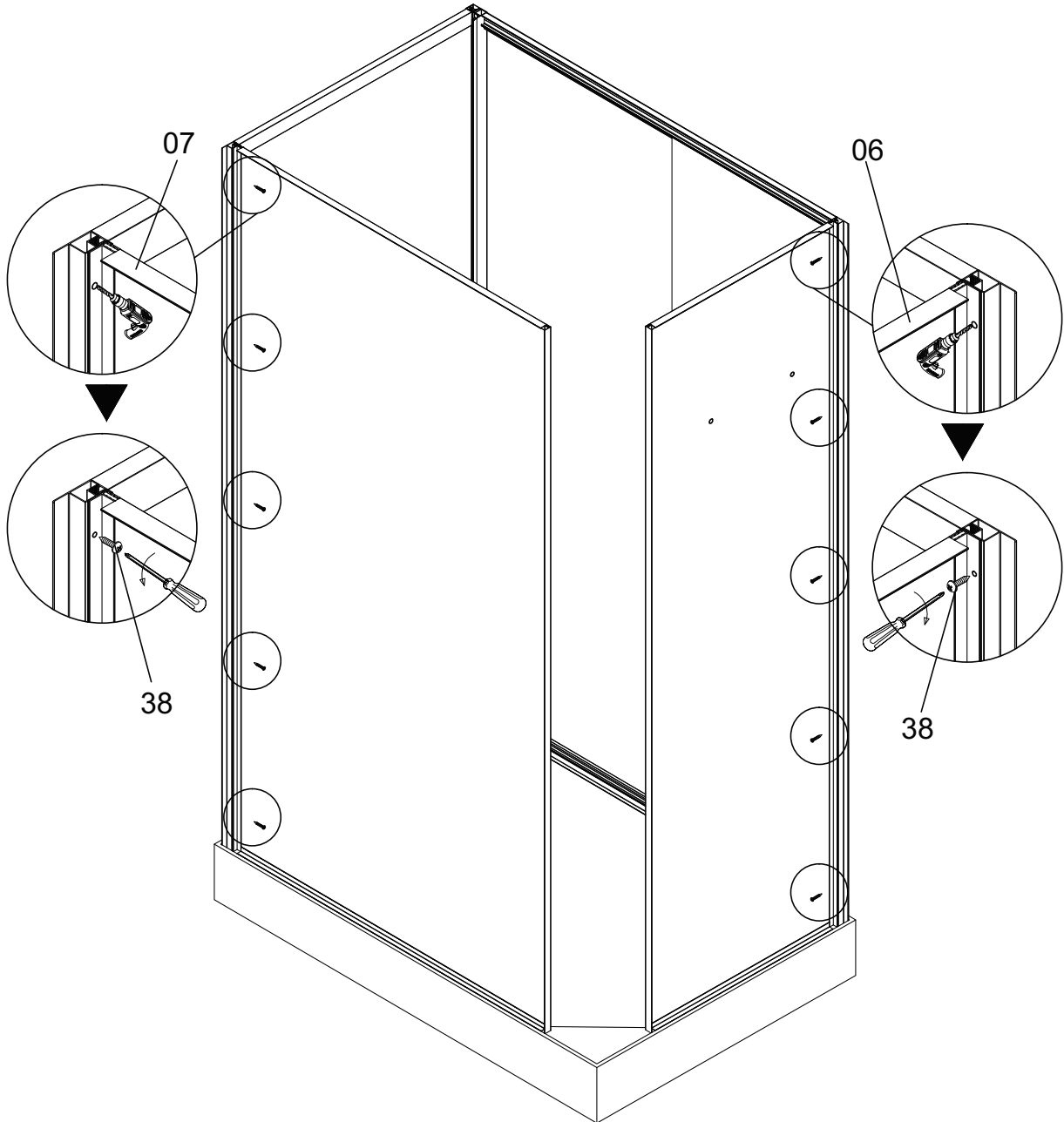


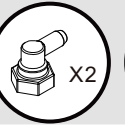
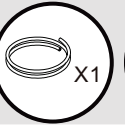
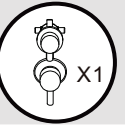
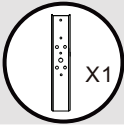
4



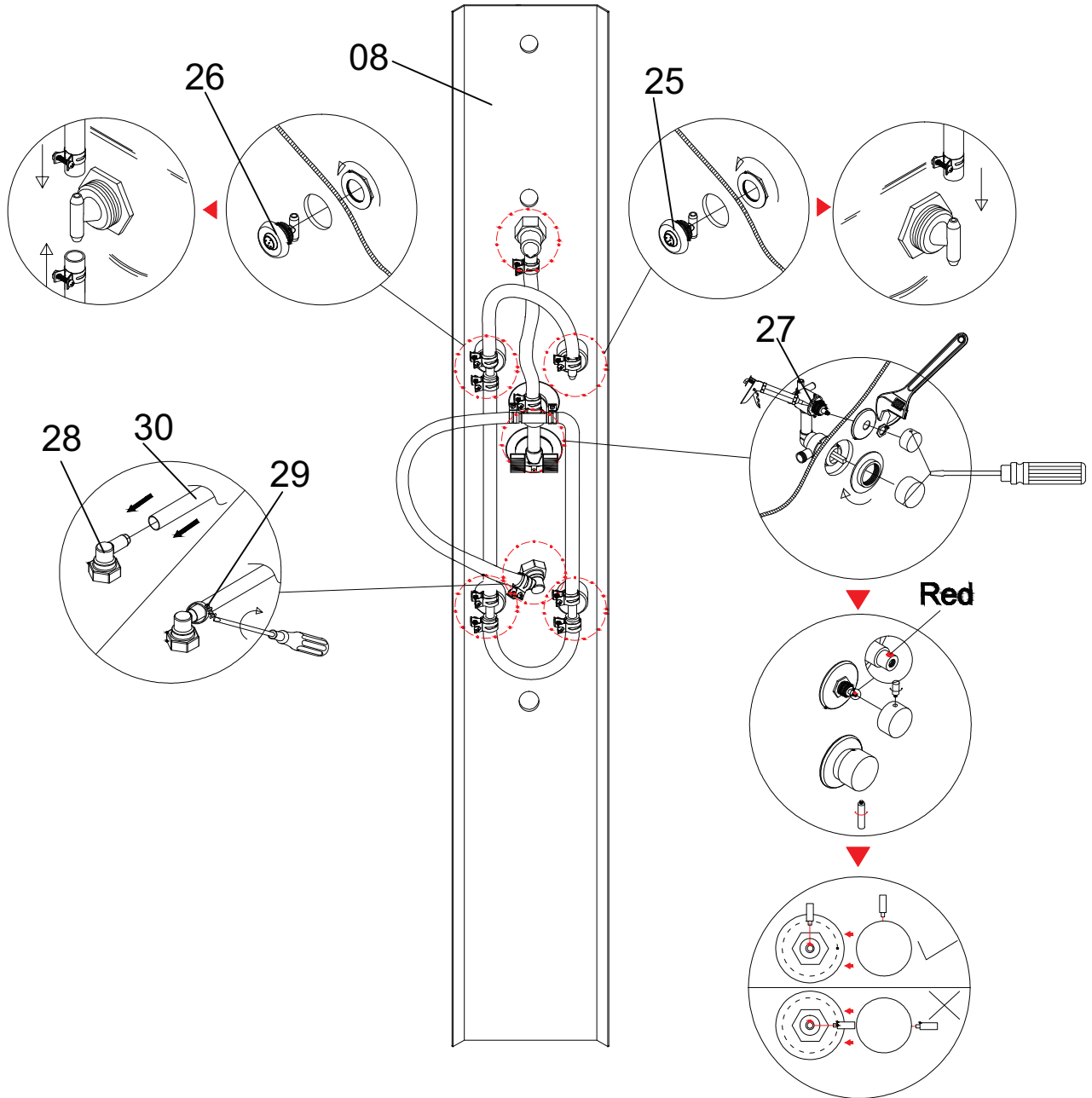


5



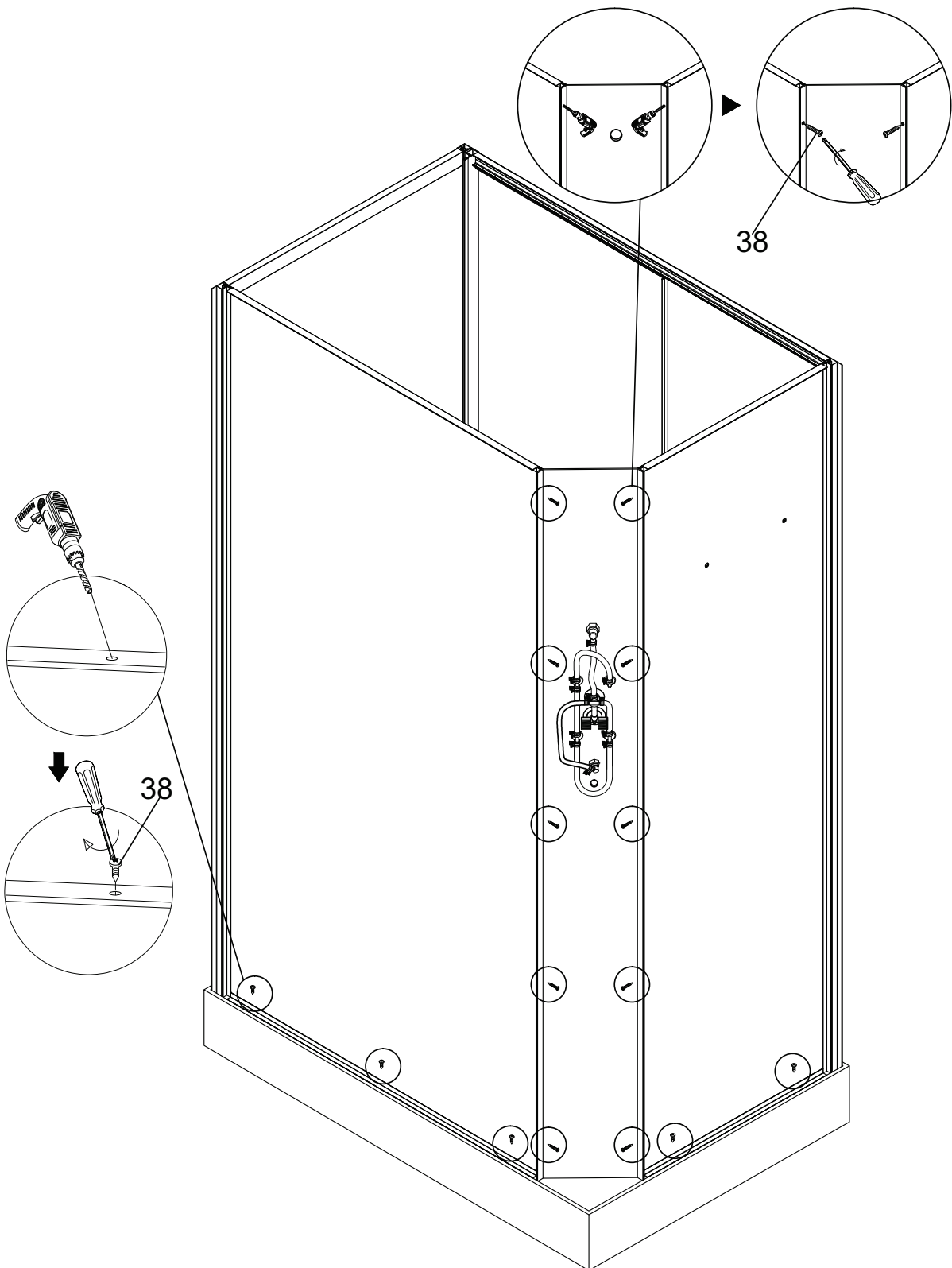


6



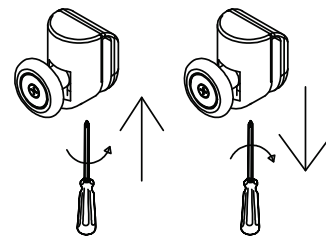
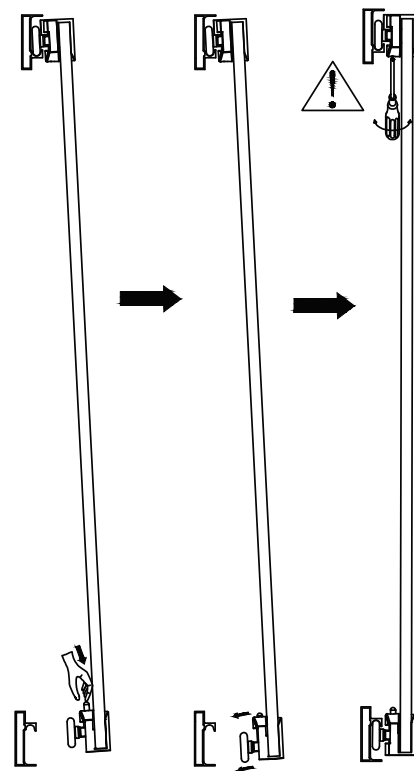
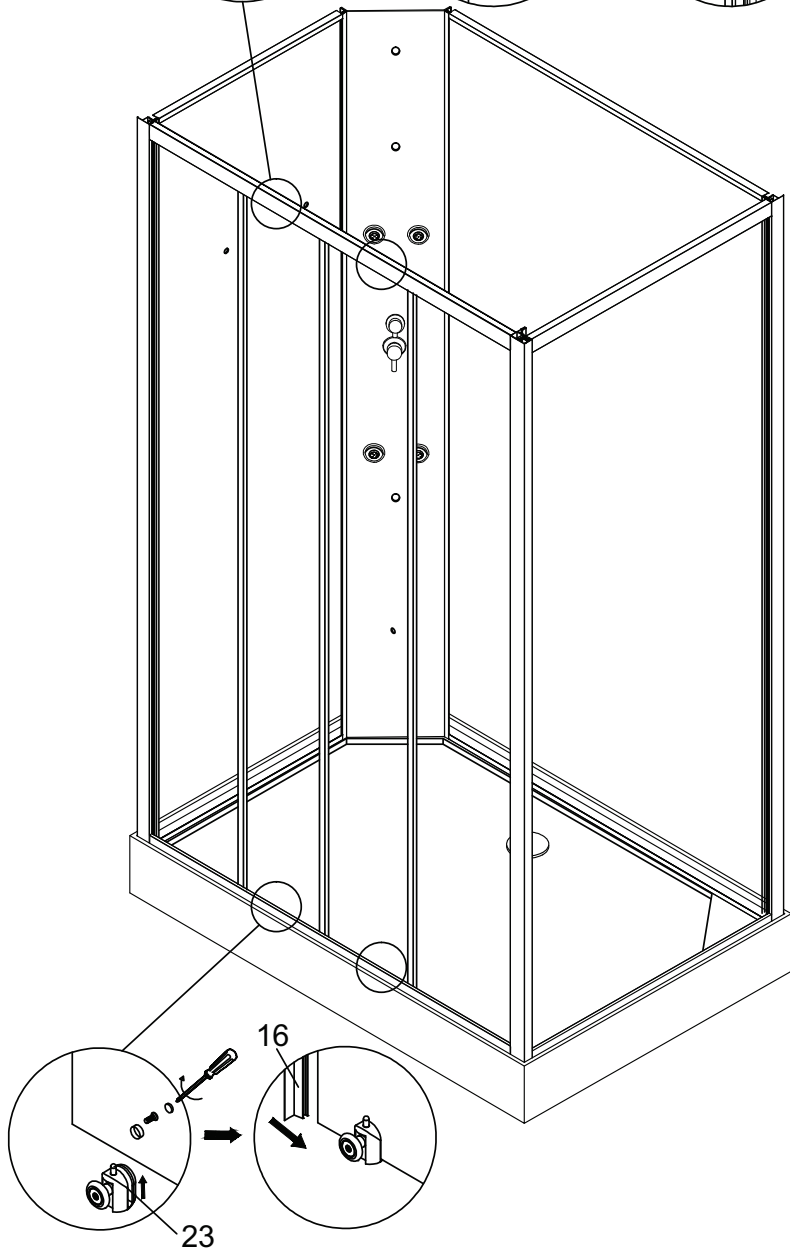
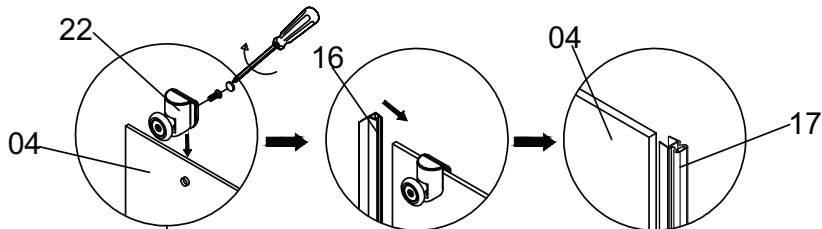


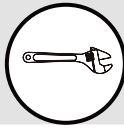
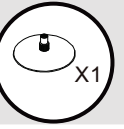
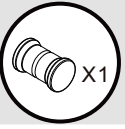
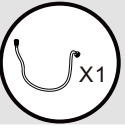
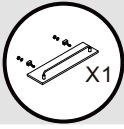
7





8





9

